



ᑭᓄᑦᑭᑦ Qullit

ᓄᓇᑭᓂ ᓄᓇᓄᓄᑦ ᓂᑎᓂᓄᑦ

Nunavunmi Arnanut Katimayit

Nunavut Status of Women Council

Conseil du Statut de la Femme du Nunavut

**Rapport annuel
2016-2017**

Table des matières

Mandat du Conseil Qulliit de la condition féminine du Nunavut.....	3
Objectifs du Conseil Qulliit.....	3
Priorités pour 2016-2017	3
Membres du Conseil Qulliit.....	3
Personnel du Conseil Qulliit	4
Message de la présidente	4
Activités du Conseil Qulliit	5
Collaborations, partenariats et autres activités.....	8
États financiers	9 - 18

Mandat du Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut

Le Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut a été créé aux termes de la Loi sur le conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut le 1^{er} avril 1999. Le rôle du Conseil est de favoriser la participation égale des femmes dans la société et de promouvoir à cette fin l'évolution nécessaire des structures sociales, juridiques et économiques.

Objectifs du Conseil Qullit

La mission du Conseil Qullit est la suivante :

- conseiller la ministre responsable de la Condition féminine sur les questions que celle-ci lui demande d'examiner;
- étudier les politiques et les mesures législatives touchant les femmes et faire part de ses conclusions aux ministères ou organismes concernés;
- encourager les résidentes et résidents du Nunavut à discuter des questions touchant la condition féminine et à s'exprimer sur le sujet;
- aider la ministre à promouvoir les changements de façon à atteindre l'objectif d'égalité pour les femmes;
- sensibiliser le public aux questions touchant la condition féminine;
- favoriser un changement d'attitude au sein de la collectivité afin que les femmes puissent profiter de l'égalité des chances;
- accorder l'aide nécessaire aux organisations et aux groupes dont l'objectif est la promotion de l'égalité pour les femmes.

Priorités pour 2016-2017

- **Prévention de la violence** : Collaborer avec nos partenaires à prévenir la violence faite aux femmes et aux filles.
- **Itinérance** : Promouvoir le logement abordable au Nunavut pour permettre aux résidentes et résidents de vivre dans un lieu sûr et renforcer ainsi les liens familiaux, par exemple en discutant du contrôle des loyers.
- **Réduction de la pauvreté** : Appuyer le soutien aux familles pour mettre fin à la pauvreté, par exemple en appuyant la hausse du salaire horaire minimum.
- **Leadership** : Favoriser et souligner le leadership des femmes du Nunavut.
- **Culture** : Promouvoir et souligner les traditions culturelles uniques et variées de toutes les femmes du Nunavut.
- **Développement économique** : Appuyer les intérêts et l'indépendance des femmes en assurant l'égalité des chances d'emploi et une participation égale au développement économique.

Membres du Conseil Qullit

Nom	Rôle	Localité	Mandat
Kataisee Attagutsiak	Conseillère	Arctic Bay	1 ^{er} août 2016 – 31 juill. 2018 (1 ^{er} mandat)
Charlotte Borg	Prés. sortante	Iqaluit	24 févr. 2014 – 1 ^{er} déc. 2016 (2 ^e mandat)
Corinne DaBreo	Conseillère	Rankin Inlet	11 juill. 2014 – 31 mars 2017 (2 ^e mandat)
Susie Evyagotailak	Vice-prés.	Kugluktuk	1 ^{er} août 2015 – 31 mars 2018 (2 ^e mandat)
Elizabeth Lyall	Conseillère	Taloyoak	20 janv. 2016 – 31 mars 2017 (1 ^{er} mandat)

Elisapee Sheutiapik	Présidente	Iqaluit	20 janv. 2016 – 31 mars 2018 (1 ^{er} mandat)
Jean Simailak	Conseillère	Baker Lake	1 ^{er} aout 2013 – 1 ^{er} juill. 2016 (2 ^e mandat)
Verna Strickland	Vice-prés.	Rankin Inlet	20 janv. 2016 – 31 mars 2018 (1 ^{er} mandat)
Theresie Tungilik	Conseillère	Rankin Inlet	1 ^{er} aout 2016 – 3 aout 2018 (1 ^{er} mandat)

Personnel du Conseil Qullit

Beth Beattie, directrice générale (de janvier 2013 à ce jour)

Message de la présidente

Nous sommes heureuses de présenter le rapport annuel 2016-2017 du Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut (Conseil Qullit). Cette année, les membres du Conseil Qullit ont discuté des besoins des femmes et de leur famille.

Durant la réunion annuelle en personne, les membres se sont penchées sur des enjeux liés à la santé, à la violence, à l'itinérance, à l'égalité, à la communication, au leadership et à la pauvreté dans un atelier de planification stratégique. Parmi ces enjeux, beaucoup se chevauchent et nous avons cru nécessaire de militer en faveur de l'accès au logement, du contrôle des loyers et de la hausse du salaire minimum. Nos membres ont réalisé les activités, les projets et les événements prévus dans l'entente de contribution avec le gouvernement du Nunavut pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2017. En outre, nous avons annoncé les postes à combler, ajouté de l'information sur notre site web et accru notre présence dans les médias sociaux (Facebook et Twitter).

Nous continuons notre travail de défense des droits des femmes. L'une de nos priorités est de promouvoir le leadership et l'éducation des jeunes femmes afin de leur ouvrir plus de portes. Pour y arriver, notre accès à Internet doit grandement être amélioré pour nous permettre de communiquer davantage avec nos concitoyennes et concitoyens, offrir un plus grand nombre d'occasions d'emploi et d'affaires à notre population croissante, améliorer nos connaissances grâce à des formations à distance et offrir une vitrine au monde entier sur notre territoire unique. En effet, l'Internet ouvre une mine de possibilités et constitue notre lien privilégié avec le reste du Canada.

Pour mieux nous faire entendre, nous savons que nous devons demander à nos leaders de nous inviter à participer à la révision des politiques touchant l'égalité des femmes et des filles. Nos membres entretiennent des liens solides avec les localités et les régions qu'elles représentent, et sensibilisent les autorités aux situations difficiles que toutes nos concitoyennes et tous nos concitoyens vivent en ce qui concerne la sécurité alimentaire, le logement, l'éducation, la santé et l'emploi. Leurs connaissances et leur travail avec d'autres organisations nous aident à honorer notre engagement à réduire la pauvreté et l'itinérance et à miser sur un meilleur accès à l'éducation, aux soins de santé et à des postes de direction. Chacun a son rôle à jouer pour améliorer l'équité au Nunavut.

Nous continuerons de tisser des liens avec d'autres personnes et organismes souhaitant promouvoir les forces des Nunavummiutes et miser sur celles-ci. Nous espérons que notre collaboration continue avec d'autres organismes, notre site web et notre présence sur les réseaux sociaux permettront de nouer des relations et de paver la voie aux femmes et aux filles qui souhaitent s'impliquer dans leur collectivité et s'investir pour leur propre avenir au Nunavut.

Pour terminer, nous aimerions remercier nos partenaires et leur témoigner l'importance que revêtent nos partenariats avec eux. Au nom du Conseil Qullit, nous tenons aussi à exprimer notre reconnaissance, au nom des femmes du Nunavut, à la ministre Ell-Kanayuk et à son personnel pour leur appui.

Le tout respectueusement soumis,

Elisapee Sheutiapik,
Présidente

Activités du Conseil Qullit

Réunion en personne, octobre 2016, Iqaluit

Du 24 au 31 octobre 2016, les membres du Conseil Qullit se sont réunies à Iqaluit pour leur réunion annuelle en personne. Lors de cette réunion, les membres ont passé en revue le budget, les événements et les projets de l'année, et ont participé à un atelier stratégique d'une journée sur leurs priorités. Après de nombreuses discussions, les membres du Conseil Qullit en sont venues à la conclusion que des initiatives comme l'augmentation du nombre de logements abordables, la hausse du salaire minimum et le contrôle des loyers pourraient permettre d'estomper de nombreux enjeux liés à la pauvreté, à la santé, à la violence, à l'éducation et à l'itinérance. Elles ont aussi constaté que ces enjeux sont interreliés et qu'il est impossible de les résoudre séparément. Ainsi, le Conseil Qullit tentera d'initier un changement dans le soutien offert aux familles du Nunavut tout en défendant leurs droits.

Dans le cadre de la réunion annuelle, nous avons rencontré l'honorable Monica Ell-Kanayuk, ministre responsable de la Condition féminine, et le sénateur Dennis Patterson, en plus de participer à la conférence de l'Association canadienne pour la prévention du suicide (ACPS).

Candidatures

Le Conseil Qullit a lancé un appel de candidatures pour recruter de nouvelles membres. Dans le cadre de ce processus, nous passons en revue la liste de membres potentielles et envoyons nos recommandations à la ministre Ell-Kanayuk. Le gouvernement du Nunavut officialise ensuite ces nominations. Trois nouvelles membres régionales seront nommées, respectivement pour les régions de Kitikmeot, du Kivalliq et du Qikiqtani. Pour en savoir plus ou proposer sa candidature, on peut visiter notre site web au www.QNSW.ca (en anglais seulement).

6 décembre

Le Conseil Qullit a collaboré avec la YWCA Aggviq Society, le Festival des arts Alianait et les Services à la famille pour organiser un événement à l'occasion de la Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes, en mémoire des femmes et des filles ayant perdu la vie en raison de la violence au Nunavut. La cérémonie commémorative a débuté par une marche à la chandelle pour appuyer la lutte contre la violence faite aux femmes et aux filles, après quoi il y a eu de la musique, des discours et la présentation de roses rouges par l'auditoire à la mémoire des proches et amies disparues. En outre, le prix Jennifer Naglingniq a été remis par la Société Radio-Canada, et une minute de silence a été observée.



8 mars : Journée internationale des femmes

Pour célébrer la Journée internationale des femmes, le 8 mars, le Conseil Qullit a organisé le quatrième concours de photos à l'échelle du Nunavut, ayant pour thème « Célébrons les vêtements traditionnels féminins ». Des personnes des quatre coins du Nunavut nous ont envoyé des photos numériques, qui ont été exposées au Musée Nunatta Sunakutaangit du 8 mars au 8 avril 2017. Les gagnantes du

concours sont Janet Ripley-Armstrong, d'Iqaluit (en première place pour sa photo *Throat Singers* [« Chanteuses de gorge »]); Jenn Greenley, de Cambridge Bay (en deuxième place pour sa photo *Pretty in Pink* [« Belle comme une rose »]) et Glenda Arnaqjuaq, de Hall Beach (en troisième place pour sa photo *Little Girl in Traditional Clothing* [« Petite fille en habits traditionnels »]). De plus, Evelyn Kunnaa, de Gjoa Haven, a reçu une mention honorable pour sa photo *Caribou Parka* (« Parka de caribou »).



1^{er} place : Janet Ripley-Armstrong, Iqaluit

2^e place : Jenn Greenley, Cambridge Bay

3^e place : Glenda Arnaqjuaq, Hall Beach

Prix Wise Woman et Outstanding Young Woman

Présentés depuis 2007, ces prix rendent hommage à des femmes du Nunavut qui sont des modèles dans leur communauté et rendent des services exemplaires de bénévolat, de défense des droits, de soutien, d'éducation, de counseling ou de soins. En 2017, le prix Wise Woman a été remis à Leah Qaqqasiq-May, d'Arctic Bay, et le prix Outstanding Young Woman a été remis à Rachel Michael, d'Iqaluit. La récipiendaire du prix Wise Woman a reçu un *qulliq* et les deux lauréates ont reçu une plaque. Le Conseil Qullit félicite et remercie les femmes qui triment dur dans nos localités pour apporter les changements nécessaires pour faire du Nunavut un lieu accueillant pour les familles.

Bourses de leadership Qullit

Depuis 2013, le Conseil Qullit octroie des bourses de leadership à de jeunes femmes du Nunavut âgées de 14 à 17 ans, pour soutenir le développement de leurs compétences en leadership en leur permettant de participer au programme Rencontres du Canada, à Ottawa. Ce programme d'une semaine est axé sur le développement du leadership dans des domaines particuliers correspondant aux intérêts des participantes en sciences et technologie, sport et condition physique, arts et culture, droit, médecine et santé, écologie et environnement et autres. C'est pour les jeunes femmes l'occasion de rencontrer d'autres jeunes d'un peu partout au Canada et d'entendre des leaders dans de nombreux domaines, qui les inspirent à suivre leurs champs d'intérêts et leurs passions. Nous aimerions remercier la Fédération du travail des Territoires du Nord qui a offert un montant supplémentaire de 500 \$ aux boursières.

Prévention de la violence

Le Conseil Qullit continue de s'associer à d'autres organismes pour faire la prévention de la violence. Dans cette optique, nous faisons des études et des recherches et rencontrons les parties intéressées pour parler de notre participation à des projets et événements qui freineront la violence au Nunavut. Les liens que nous publions sur le site web du Conseil Qullit et l'information que nous diffusons dans les

médias sociaux ont pour objectif l'éradication de la violence. Nous croyons que c'est par l'éducation que les jeunes femmes deviendront des femmes fortes, en santé, indépendantes, qui font de bons choix et sont moins à risque d'être exposées à des partenaires violents. Malheureusement, le manque de logements et de refuges n'aide pas les femmes vivant de la violence familiale à s'en sortir. La pauvreté, le manque d'éducation, le manque de logements, les logements surpeuplés, la détresse psychologique et les abus vécus par le passé sont à l'origine de cette violence, et la non-résolution de ces problèmes explique pourquoi elle subsiste.

Femmes et filles autochtones disparues et assassinées

Le Conseil Qullit reçoit de l'information au sujet de l'Enquête sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, et tient des discussions avec Pauktuutit Inuit Women of Canada. Or, comme on l'a vu dans les médias, les commissaires de l'Enquête nationale n'ont pas communiqué d'échéancier clair, de sorte que nombreux sont ceux qui se demandent si elle sera menée à bien. Nous continuerons de relayer l'information dans les médias sociaux, et espérons que les communications se feront plus nombreuses au cours de l'exercice financier 2017-2018.

Sommet national des femmes autochtones (Toronto)

Elisapee Sheutiapik a eu la chance de participer au Sommet national des femmes autochtones à Toronto du 6 au 8 mars 2017, à l'occasion duquel les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, les organisations autochtones nationales et des représentants communautaires se sont réunis pour mettre leurs connaissances et leur expertise en commun. Les personnes présentes ont pu participer à des ateliers sur l'émancipation des femmes, à des présentations sur l'égalité et l'équité des genres, et à des groupes de discussion sur les droits des Autochtones et les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada.

Coalition des conseils et des groupes consultatifs sur la condition féminine

Des conseils et des groupes consultatifs sur la condition féminine de partout au Canada se sont donné rendez-vous à Ottawa cette année pour discuter des défis et des possibilités qui attendent les femmes au Canada. Notre présidente a pu se joindre à ces discussions, dans le cadre desquelles elle a rencontré la ministre fédérale de la Condition féminine de l'époque, l'honorable Patricia A. Hajdu, et les représentantes de la Fédération canadienne des municipalités et d'À voix égales pour discuter des façons d'accroître le nombre de femmes occupant des postes de direction. Dans le cadre de cette réunion, la GRC a donné une présentation sur ses nouvelles troupes d'examen consécutif à une agression sexuelle. Il a en outre été question du harcèlement auprès des femmes en politique et du besoin de créer un code de conduite à l'intention des dirigeantes et dirigeants politiques à tous les ordres de gouvernement. Les participantes de la Coalition ont reçu de l'information sur les avancées en matière de santé reproductive et sur l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées. Les femmes canadiennes mènent des luttes communes contre la violence, le manque d'accès aux soins de santé, la faible représentation des femmes en politique, le manque d'occasions offertes aux immigrantes, le commerce du sexe, la traite de personnes, l'insécurité économique, l'inégalité en milieu de travail et le manque d'accès aux garderies, pour n'en nommer que quelques-unes. Ce genre de rassemblement annuel est l'occasion de mieux prendre conscience de ces problèmes, qui se posent dans toutes les régions canadiennes, et de trouver des solutions.

Site web et médias sociaux

Le nouveau site web du Conseil Qullit fournit de l'information sur nos prix, nos activités, nos événements et des renseignements supplémentaires sur les autres organismes qui offrent du soutien et de l'aide aux femmes dans les secteurs de la culture, des affaires, du leadership, de la santé, de l'éducation, de la prévention de la violence, de la justice, de la politique, etc. Le Conseil Qullit transmet également de l'information par l'entremise de sa page Facebook et de son compte Twitter afin de motiver les femmes et les filles à envisager l'avenir de façon positive et avec un regard neuf.

Collaborations, partenariats et autres activités

Le Conseil Qullit collabore avec des organisations pour améliorer l'équité pour les Nunavummiutes sur le plan de la santé, de l'économie, de la justice, de l'éducation et de la culture. À cette fin, nous tenons des discussions avec d'autres organisations.

Forum économique du Nunavut

En tant que membre de ce forum, le Conseil Qullit tente de trouver des moyens de proposer aux femmes des occasions de créer des entreprises et d'éliminer les barrières à l'accession des femmes au monde des affaires. Un lien vers la version définitive de la Stratégie de développement économique du Nunavut sera publié dans la section sur le développement économique de notre site web.

Barreau du Nunavut

Nous collaborons avec le Barreau à la mise sur pied d'un soutien aux femmes qui cherchent de l'information sur les lois et les questions juridiques, et de projets visant à mettre fin à la violence familiale.

Stagiaires parlementaires

Les stagiaires se réunissent dans les bureaux du Conseil Qullit lors de leur visite annuelle au Nunavut. Cela leur donne l'occasion de mieux comprendre les besoins, les combats, les forces et les préoccupations des femmes et des filles du Nunavut.

Pour terminer, nous recevons de nombreux appels de la part d'organismes qui souhaitent joindre les femmes de différents milieux (affaires, environnement, politique, garderies, santé, leadership, culture, prévention de la violence, éducation, etc.). Nous avons aussi été approchées entre autres pour passer en revue des documents, des rapports, des stratégies, des projets de loi d'initiative parlementaire, des documents de politiques, des réformes électorales et des sondages, ou encore pour écrire des lettres d'appui. Malgré la petite taille de notre organisme, nous espérons pouvoir continuer à faire de notre mieux pour soutenir les filles et les femmes du Nunavut.

**CONSEIL QULLIIT
DE LA CONDITION FÉMININE DU NUNAVUT
ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2017**

CONSEIL QULLIIT DE LA CONDITION FÉMININE DU NUNAVUT
TABLE DES MATIÈRES
31 MARS 2017

	<u>Page</u>
RAPPORT DES VÉRIFICATEURS INDÉPENDANTS	1-2
ÉTATS FINANCIERS	
État de la situation financière	3
État des résultats de fonctionnement et de l'excédent accumulé	4
État de l'évolution des actifs financiers nets	5
État des flux de trésorerie	6
Notes afférentes aux états financiers	7-8

Opinion

À notre avis, ces états financiers donnent, dans tous les aspects importants, une image fidèle de la situation financière du Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut au 31 mars 2017, ainsi que de son rendement financier et de ses flux de trésorerie pour l'exercice prenant fin à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Rapport sur les autres obligations juridiques et réglementaires

Conformément aux dispositions de la Loi sur la gestion des finances publiques du Nunavut, nous déclarons qu'à notre avis, les normes comptables canadiennes pour le secteur public ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Nous déclarons également, conformément à la Loi, qu'à notre avis, le Conseil a correctement tenu les livres de comptes, que les états financiers concordent avec ceux-ci et que les transactions portées à notre connaissance dans le cadre de notre vérification étaient conformes, dans tous les aspects importants, aux pouvoirs conférés par la loi au Conseil.



Iqaluit (Nunavut)
25 juillet 2017

Comptables agréés

CONSEIL QULLIIT DE LA CONDITION FÉMININE DU NUNAVUT
ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
 AU 31 MARS 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Actifs financiers		
Trésorerie et équivalent de trésorerie	37 123 \$	47 436 \$
Débiteurs	<u>4 781</u>	<u>5 867</u>
	<u>41 904</u>	<u>53 303</u>
Passifs financiers		
Créditeurs et charges à payer (note 3)	<u>19 747</u>	<u>21 909</u>
	<u>19 747</u>	<u>21 909</u>
Actifs financiers nets	<u>22 157</u>	<u>31 394</u>
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	<u>3 847</u>	<u>3 954</u>
	<u>3 847</u>	<u>3 954</u>
Excédent accumulé	<u>26 004 \$</u>	<u>35 348 \$</u>

Approuvé au nom du Conseil par :

_____ Membre

_____ Membre

CONSEIL QULLIIT DE LA CONDITION FÉMININE DU NUNAVUT
ÉTAT DES RÉSULTATS DE FONCTIONNEMENT ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Revenus		
Gouvernement du Nunavut – Ministère des Services à la famille		
Financement de base	250 000 \$	250 000 \$
Activités de financement, dons et autres revenus	-	694
	<u>250 000</u>	<u>250 694</u>
Charges		
Honoraires	10 450	8 900
Congrès et colloques	3 308	4 711
Intérêts et frais bancaires	293	456
Divers	-	10 173
Bureau et administration	17 907	11 520
Équipement de bureau	4 294	3 320
Honoraires professionnels	17 619	19 400
Fournitures et matériel des programmes	5 879	9 710
Loyer	24 000	24 000
Réparations et entretien	168	-
Salaires et traitements	127 406	137 162
Contrats de sous-traitance	3 971	10 322
Télécommunications	10 513	11 557
Services de traduction et location d'équipement	3 860	5 212
Déplacements	29 676	23 635
	<u>259 344</u>	<u>280 078</u>
Excédent des charges par rapport aux revenus	(9 344)	(29 384)
Excédent accumulé, ouverture	<u>35 348</u>	<u>64 732</u>
Excédent accumulé, clôture	<u>26 004 \$</u>	<u>35 348 \$</u>

CONSEIL QULLIIT DE LA CONDITION FÉMININE DU NUNAVUT
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS FINANCIERS NETS
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Excédent des charges par rapport aux revenus	(9 344) \$	(29 384) \$
Augmentation des charges payées d'avance	107	29
Diminution des actifs financiers nets	(9 237)	(29 355)
Actifs financiers nets, ouverture	31 394	60 749
Actifs financiers nets, clôture	22 157 \$	31 394 \$

CONSEIL QULLIIT DE LA CONDITION FÉMININE DU NUNAVUT
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
 POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Activités de fonctionnement		
Excédent des revenus charges par rapport aux revenus	(9 344) \$	(29 384) \$
Encaisse fournie par (et utilisée pour) la variation du fonds de roulement hors trésorerie :		
Débiteurs	1 086	24 384
Charges payées d'avance	107	29
Créditeurs et charges à payer	<u>(2 162)</u>	<u>(2 019)</u>
Diminution de la trésorerie	(10 313)	(6 990)
Trésorerie et équivalents de trésorerie, ouverture	<u>47 436</u>	<u>54 426</u>
Trésorerie et équivalents de trésorerie, clôture	<u><u>37 123 \$</u></u>	<u><u>47 436 \$</u></u>

CONSEIL QULLIIT DE LA CONDITION FÉMININE DU NUNAVUT
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2017

1. NATURE DE L'ORGANISATION

Le Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut a été constitué le 1^{er} avril 1999 en vertu de la Loi sur le Conseil Qullit sur la condition féminine du Nunavut, modifiée le 22 mars 2005. Le Conseil a commencé ses activités le 1^{er} avril 2001 à titre d'*organisme public mentionné à l'annexe A* de la Loi sur la gestion des finances publiques. Le Conseil est tenu de se conformer à la Loi sur la gestion des finances publiques et au *Guide de l'administration financière* du gouvernement du Nunavut. Il a pour rôle de favoriser la participation égale des femmes à la vie sociale et de promouvoir à cette fin l'évolution nécessaire des structures sociales, juridiques et économiques.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les conventions comptables suivies par le Conseil sont conformes aux normes comptables canadiennes pour le secteur public. Voici un résumé des principales conventions comptables :

a) Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation d'états financiers conformes aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, la direction doit faire des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les actifs et des passifs déclarés, sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur les revenus et les charges déclarés au cours de l'exercice. Parmi les éléments importants pouvant faire l'objet de ces estimations et hypothèses figure l'évaluation des débiteurs. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

b) Instruments financiers

Le Conseil commence par mesurer ses actifs et ses passifs financiers à leur juste valeur. Ensuite, il les mesure au cout amorti, sauf pour les produits dérivés et les titres de participation cotés sur un marché actif, qui se mesurent à leur juste valeur.

Les actifs financiers évalués au cout amorti comprennent la trésorerie, les équivalents de trésorerie et les débiteurs. Les charges financières évaluées de la même façon comprennent les créditeurs et les charges à payer.

La direction estime que le Conseil n'est pas exposé à des risques importants liés aux taux d'intérêt, aux devises ou au crédit découlant de ces instruments financiers, sauf indication contraire.

c) Comptabilisation des revenus

Le Conseil utilise la méthode du report pour comptabiliser les revenus. Les contributions assujetties à des restrictions sont comptabilisées comme des revenus à l'exercice au cours duquel les dépenses sont engagées. Les contributions non assujetties à des restrictions sont comptabilisées en tant que revenus lorsqu'elles ont été reçues ou lorsqu'elles sont à recevoir, si l'on peut faire une estimation raisonnable du montant et si le recouvrement est raisonnablement assuré.

CONSEIL QULLIIT DE LA CONDITION FÉMININE DU NUNAVUT
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2017

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

d) Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les soldes bancaires après déduction des chèques en circulation et les placements à court terme très liquides pouvant être facilement convertis en argent comptant. Les placements à court terme sont enregistrés à la moindre valeur entre le coût et la valeur du marché.

e) Mobilier et équipement

Les dépenses en mobilier et en équipement secondaires – ordinateurs, matériel et mobilier de bureau – sont imputées à l'exercice où elles sont engagées

f) Contributions en matériel et en services

Les bénévoles consacrent un grand nombre d'heures à la prestation des services du Conseil. Comme il est difficile d'en déterminer la juste valeur, le matériel et les services qui ont été fournis ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

3. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER

Les créiteurs et les charges à payer comprennent un solde de 862 \$ (625 \$ en 2016) de fonds gouvernementaux à payer.

4. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le Conseil est principalement financé par le gouvernement du Nunavut, sans l'appui duquel il ne pourrait probablement pas poursuivre ses activités.

5. ENGAGEMENTS

Le Conseil a signé un bail de location de ses locaux au coût de 2 100 \$ par mois en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017.

Un avenant ajouté au bail en aout 2015 donne au locataire l'option de renouveler son bail pour trois périodes consécutives de cinq ans. Le loyer annuel fait l'objet de négociation à chaque renouvellement, et pour chaque période, le loyer doit correspondre à la valeur locative courante sur le marché d'un local semblable.